






Town of Surfside Sample Ballot General Municipal and Special Elections

**OFFICIAL SAMPLE BALLOT
BOLETA OFICIAL DE MUESTRA
ECHANTIYON BILTEN VÒT OFISYÈL**

General Municipal and Special Elections March 15, 2022 Surfside, Florida	Elecciones Generales Municipales y Especiales 15 de marzo del 2022 Surfside, Florida	Eleksyon Minisipal Jeneral ak Espesyal 15 mas 2022 Surfside, Florid
<ul style="list-style-type: none">• Instructions: To vote, fill in the oval completely  next to your choice. Use only a black or blue pen.• If you make a mistake, ask for a new ballot. Do not cross out or your vote may not count.	<ul style="list-style-type: none">• Instrucciones: Para votar, rellene completamente el óvalo  ubicado junto a su selección. Utilice solo un bolígrafo de tinta negra o azul.• Si comete un error, solicite una nueva boleta. No haga tachaduras o es posible que no se cuente su voto.	<ul style="list-style-type: none">• Enstriksyon: Pou vote, ranpli oval la okonplè  akote chwa w fè a. Itilize sèlman plim nwa oswa ble.• Si w fè yon erè, mande yon nouvo bilten vòt. Pa bife erè a sinon vòt ou a ka pa konte.

**Mayor
Alcalde
Majistra**

(Vote for 1 / Vote por 1 / Vote pou 1)

- Charles W. Burkett 60
- Shlomo Danzinger 61
- Tina Paul 62

**Office of Town Commissioner
Cargo de Comisionado del Municipio
Pòs Komisyonè Minisipal**

(Vote for up to 4 / Vote por hasta 4 / Vote pou jiska 4)

- Shannon Gallagher 63
- Fred R. Landsman 64
- Marianne Meisheid 65
- Jeffrey "Jeff" Rose 66
- Eliana R. Salzhauer 67
- Nelly Velasquez 68

Referendum 1
Referendo 1
Referandòm 1

Bond Referendum to Underground Utilities

Shall the Town issue general obligation bonds not exceeding \$40 million dollars in one or more series maturing not later than 30 years from their issuance dates, bearing interest not exceeding the maximum allowable by law, payable from ad valorem taxes levied by the Town, for the purpose of financing the costs of undergrounding overhead utility lines for electric and communications services?

Referendo de bonos para servicios públicos soterrados

¿Deberá el Municipio emitir bonos de obligación general por un monto que no supere los \$40 millones de dólares, en una o varias series, con vencimiento en un plazo máximo de treinta años desde sus fechas de emisión, que devenguen intereses a una tasa que no supere la tasa máxima permitida por la ley, pagaderos de los impuestos ad valorem recaudados por el Municipio, con el fin de financiar los costos de soterramiento de los cables aéreos de servicios públicos de electricidad y de comunicación?

Referandòm sou Bon pou Itilite Souteren

Èske Minisipalite a dwe emèt bon obligasyon jeneral ki pa depase \$40 milyon dola nan youn oswa plizyè seri ki ap pran matirite nan pa pi ta pase 30 ane apati dat emisyon yo, avèk enterè ki pa depase maksimòm lalwa otorize, peyab apati taks ad valorem Minisipalite a enpoze, pou enstalasyon anba tè ling itilite pou sèvis elektrik ak kominikasyon ki pase anlè kounyeya?

- For Bonds/A favor de los bonos/Pou Bon yo 70
- Against Bonds/En contra de los bonos/Kont Bon yo 71

Referendum 2
Referendo 2
Referandòm 2

Establishing Salaries for Mayor and Town Commissioners and Single Health Insurance Benefit

The Town Charter currently provides for the mayor and commissioners to be paid the sum of one dollar (\$1.00) per fiscal year for attendance at monthly commission meetings. Shall the Charter be amended to provide the Mayor and Commissioners with annual compensation in the amount of \$12,000 each, payable biweekly, and single health insurance benefit as provided to general employees by the Town?

Establecer los salarios del alcalde y los comisionados del Municipio y el beneficio de seguro médico individual

En la actualidad, la Carta Constitucional del Municipio establece el pago al alcalde y a los comisionados de la suma de un dólar (\$1.00) por año fiscal por asistir a las reuniones mensuales de la comisión. ¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional a fin de proporcionar al alcalde y a los comisionados una compensación anual de \$12,000 a cada uno, pagadera quincenalmente, y el beneficio de seguro médico individual, como el que el Municipio proporciona a los empleados generales?

Etabli Salè pou Majistra ak Komisyonè Minisipalite ak Avantaj Asirans Sante Endividyèl

Konstitisyon Minisipalite a prevwa kounyeya ke yo dwe peye majistra a ak komisyonè yo sòm yon dola (\$1.00) pou chak ane fiskal pou prezans yo nan reyinyon komisyon chak mwa yo. Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou bay Majistra a ak Komisyonè yo yon konpansasyon \$12,000 chak ane, peyab chak de (2) semèn, avèk avantaj asirans sante endividyèl jan yo bay anplwaye jeneral Minisipalite a?

- Yes/Sí/Wi 72
- No/No/Non 73

Referendum 3
Referendo 3
Referandòm 3

Prohibiting Storage of Privately-Owned Property Overnight on Beach

Shall the Charter be amended to prohibit the storage of privately-owned property overnight on the beach, from dusk until dawn, and to require approval by at least four members of the Town Commission and a minimum of 60% of Town electors voting at a referendum election to repeal or amend this section?

Prohibir el depósito de artículos de propiedad privada durante la noche en la playa

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de prohibir el depósito de artículos de propiedad privada de la noche a la mañana en la playa, desde el atardecer hasta el amanecer, y exigir la aprobación por parte de al menos cuatro miembros de la Comisión del Municipio y del 60% de los electores del Municipio, como mínimo, en unas elecciones mediante referendo a fin de rechazar o enmendar esta sección?

Entèdiksyon Antrepozaj Pwopriyete Prive sou Plaj Pandan Lannwit

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou entèdi antrepozaj pwopriyete prive sou plaj pandan lannwit, depi lè solèy kouche jiskaske solèy leve, epi egzije apwobasyon omwen kat (4) manm Komisyon Minisipalite a epi yon minimòm 60% elektè Minisipalite a ki vote nan yon referandòm pou anile oswa amande seksyon sa a?

- | | |
|---------------------------------|----|
| <input type="radio"/> Yes/Sí/Wi | 74 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 75 |

Referendum 4
Referendo 4
Referandòm 4

Hedges in Single-Family Lots

Shall the Charter be amended to prohibit any limitation on the height of hedges in single-family lots to less than six (6) feet?

Setos de delimitación en parcelas unifamiliares

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de prohibir que se limite a menos de seis (6) pies la altura máxima de los setos de delimitación en las parcelas unifamiliares?

Kloti Anplasan Mezon Inifamilyal

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou entèdi tout limitasyon sou wotè kloti anplasan mezon inifamilyal a mwens pase sis (6) pye?

- | | |
|---------------------------------|----|
| <input type="radio"/> Yes/Sí/Wi | 76 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 77 |

Referendum 5
Referendo 5
Referandòm 5

Amendment Concerning Lot Area and Building Height Measurement, Increasing Electoral Approval Requirement for Future Revisions

Shall the Charter be amended to limit lot area to the area within platted lot lines (except that the east boundary of beachfront lots will be the Bulkhead Line and not the Erosion Control Line); to limit building height for beachfront lots to +136.63 NAVD, which is 120 feet above the current first floor elevation of +16.63 NAVD; and to require minimum 60% electorate approval to amend or repeal Section 4 of the Charter?

Enmienda relativa al área de las parcelas y la altura de las edificaciones, incremento del requisito de aprobación electoral para futuras revisiones

¿Deberá enmendarse la Carta Constitucional de modo de limitar el área de las parcelas dentro de los límites en la líneas medidas de los lotes (a excepción de que el límite al este de las parcelas con frente a playa será la línea de costa y no la línea de control de la erosión) y limitar la altura de las edificaciones en las parcelas con frente a la playa a +136.63 NAVD (Datum Vertical Norteamericano), que es 120 pies por encima de la actual elevación de primer piso de +16.63 NAVD, así como exigir el 60% de aprobación de los electores, como mínimo, para enmendar o rechazar la Sección 4 de la Carta Constitucional?

Amannman Konsènan Sipèfisi Anplasman ak Mezi Otè Bilding, Ogmantasyon Egzijans Apwobasyon Elektoral pou Revizyon Alavni yo

Èske yo ta dwe amande Konstitisyon an pou limite sipèfisi anplasman a limit ki andedan limit konstriksyon an (eksepte limit lès anplasman ki bò plaj yo, se yo ki va Ling Fèmte a, men se pa Ling Kontwòl Ewozyon an); pou limite wotè bilding ki sou anplasman bò plaj yo a +136.63 NAVD, ki se 120 pye pi wo pase elevasyon aktyèl premye etaj la +16.63 NAVD; e pou egzije minimòm 60% apwobasyon elektora a pou amande oswa anile Seksyon 4 Konstitisyon an?

- | | |
|---------------------------------|----|
| <input type="radio"/> Yes/Sí/Wi | 78 |
| <input type="radio"/> No/No/Non | 79 |